

ASPECTOS PRELIMINARES

Estimado cliente,

Acaba de adquirir un teléfono DECT y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Para su comodidad y seguridad, le rogamos que lea detenidamente el apartado siguiente:

utilizarse a una temperatura comprendida entre 5°C y 45°C.

Recomendaciones sobre seguridad



Utilice exclusivamente el adaptador suministrado y enchúfelo a la red teniendo en cuenta las instrucciones de la etiqueta adhesiva (tensión, corriente, frecuencia de la red eléctrica)⁽¹⁾.

Este aparato ha sido diseñado para su uso en conexión con la red telefónica publica conmutada (RTPC). En caso de problemas, deberá ponerse en contacto en primer lugar con su proveedor. Utilice únicamente el cable telefónico suministrado.

No instale su teléfono DECT en una habitación húmeda (cuartos de baño, lavaderos, cocina, etc.) a menos de 1,50 m de un punto de suministro de agua, ni en el exterior. El aparato debe

Para no arriesgarse a dañar el aparato, utilice únicamente baterías recargables homologadas de formato AAA, no utilice nunca pilas no recargables. Coloque las baterías en su alojamiento, respetando la polaridad.

Para su seguridad, no coloque nunca su teléfono sobre la base sin baterías, o sin la tapa de la batería. Corre el riesgo de una descarga eléctrica.

Las baterías usadas deben desecharse conforme a las instrucciones de reciclado que se mencionan en esta guía.

Su teléfono DECT tiene un alcance de unos 50 metros en interiores y hasta 300 metros en espacio abierto. La presencia próxima de masas metálicas (un televisor, por ejemplo) o de otros aparatos eléctricos puede reducir el citado alcance.

Algunos dispositivos médicos, sensibles o de seguridad pueden verse perturbados por las transmisiones de radiofrecuencias de su aparato. En todos los casos, le recomendamos que respete las normas de seguridad.

En zonas de riesgo frecuente de tormentas, aconsejamos proteger la línea telefónica con un dispositivo contra las sobretensiones eléctricas.



Este equipo no funcionará si se corta la corriente: para las llamadas de urgencia, será necesario usar otro aparato⁽²⁾.

La marca CE representa la conformidad del producto con las exigencias básicas de la directiva 1999/5/CE del Parlamento y del Consejo de Europa, referente a los equipos hertzianos y de terminales de telecomunicaciones, para la seguridad y la salud de los usuarios, sobre las perturbaciones electromagnéticas. Además, utiliza eficazmente el espectro de frecuencias asignado a las comunicaciones terrestres y espaciales, a fin de evitar las interferencias dañinas.

(1) : Se excluyen las instalaciones del esquema IT definidas en la norma EN60950.
 (2) : En este caso, utilizar un equipo autoalimentado por la línea.



MD-espagnol.book Page I Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

ÍNDICE TEMÁTICO

۲

۲

۲

۲

| Su teléfono | 1 |
|---|----|
| Comprobación | 1 |
| Su base | 1 |
| El teléfono | 2 |
| Conexión | 4 |
| Primera utilización | 6 |
| Realización de llamadas | 6 |
| Recepción de llamadas | 6 |
| Durante una llamada | 6 |
| Finalización de una llamada | 9 |
| Añadir números a la agenda | 10 |
| Envío de mensajes de texto | 10 |
| Elección de timbre | 11 |
| Esquema de los menÚs | 12 |
| La agenda | 14 |
| Consultas a la agenda | 14 |
| Creación de fichas | 15 |
| Llamadas mediante la agenda | 16 |
| Búsqueda de interlocutores | 16 |
| Búsqueda rápida | 16 |
| Búsqueda detallada | 17 |
| Modificación de fichas | 17 |
| Eliminación de fichas | 18 |
| Envío de mensaje mediante la agenda | 18 |
| Servicio Mensajes de texto | 19 |
| Envío de mensajes | 19 |
| Redacción de mensajes | 19 |
| Realización de envíos | 21 |
| Envíos + | 22 |
| Lectura de los mensajes | 23 |
| Modificar el modo de lectura | 24 |
| Comprobar el estado de la memoria | 25 |
| Vaciado de carpetas mensaje de texto | 25 |
| Listas de distribución | 26 |
| Creación de un grupo | 26 |
| Añadir integrantes a un grupo | 26 |
| Borrar integrantes de un grupo | 27 |
| Cambiar integrantes de un grupo | 27 |
| Borrar un grupo | 27 |
| Consulta de los grupos definidos | 27 |
| Consulta de los integrantes de un grupo | 28 |
| Enviar un mensaje a un grupo | 28 |
| Ajustes mensaje de texto | 29 |
| Activación y desactivación del servicio | |
| mensajes de texto | 29 |
| Modificación de la extensión | 29 |
| Correos privados | 31 |
| Crear usuarios de Correo privado | 31 |
| Consultar un mensaje destinado a un | |
| usuario de correo privado | 31 |

I

| Modificar la clave de correo privado | 32 |
|--|----------|
| Campiar el nombre de un correo privado | 32 |
| Suprimir un usuario de correo privado | 33 |
| Liamadas | 34 |
| Consulta de la lista de llamadas recibidas | |
| o efectuadas | 34 |
| Llamar al último número marcado | |
| (Reliamada) | 35 |
| Llamar a un numero que figure en la lista | 05 |
| de llamadas recibidas o efectuadas | 35 |
| Consultar la lista de eventos | 36 |
| Accesorios | 37 |
| El despertador | 37 |
| Ajuste del despertador | 37 |
| Activar o desactivar el despertador | 38 |
| Modificar la nora del despertador | 38 |
| Cambiar el timbre del despertador | 38 |
| El temporizador | 39 |
| Modificar el tiempo de descuento del | 20 |
| temporizador | 39 |
| Campiar el timbre del temporizador | 39 |
| Mostrar u ocuitar el tierripo de | 40 |
| Alertes de aniversario | 40 |
| Alertas de aniversario | 41 |
| Configurar una alerta de aniversario | 41 |
| | 11 |
| Modificar una alorta de aniversario | 41 |
| Suprimir una alerta de aniversario | 42 |
| Vigilancia | 42 |
| Seguridad | 42 AA |
| Bloguos y dosbloguos del teclado | 44 |
| Programación de números de emergencia | 44 |
| Modificación del código de la base | 45 |
| Definición del crédito de tiempo | 46 |
| Definición de prefijos prohibidos: | 40 |
| restricción de llamadas | 47 |
| Autorizar una comunicación entre | |
| tres interlocutores | 48 |
| Confidencialidad | 48 |
| Aiustes | 49 |
| Cambiar el idioma | 49 |
| Programación de las teclas | 49 |
| Modificación de la fecha y la hora | 50 |
| Colgar y descolgar automáticamente | 51 |
| Timbres | 51 |
| Activar o desactivar el modo silencio | 51 |
| Modificación del timbre | 52 |
| Activación o desactivación de los tonos | |
| acústicos | 52 |
| | |

۲

•



ÍNDICE TEMÁTICO

 \bigcirc

۲

| Gestión del teléfono | 53 |
|--|----|
| Reinicializar el teléfono | 53 |
| Grabación de un teléfono nuevo en una | |
| base | 54 |
| Modificación de la prioridad de la base | 55 |
| Gestión de la base | 55 |
| Cambio de nombre de la base | 55 |
| Cancelación de la grabación de un | |
| teléfono | 56 |
| Poner la base en modo registro a partir | |
| de un teléfono | 56 |
| Reinicialización de la base | 57 |
| Gestión de línea | 58 |
| Modificación del tipo de red | 58 |
| Modificación del tipo de marcación | 58 |
| Modificación de la duración del flash | |
| (tecla R) | 59 |
| Definición de un prefijo | 60 |
| Modificar el prefijo de confidencialidad | 61 |
| Medio ambiente | 62 |
| Apéndice | 63 |
| Mantenimiento | 63 |
| Problemas | 63 |
| Características | 64 |
| Garantía | 65 |
| Condiciones de la garantía | 65 |



MD-espagnol.book Page 1 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

SU TELÉFONO

۲

Comprobación

Verifique que en la caja se encuentren todos los elementos siguientes:

- una base,
- un teléfono,
- una tapa,
- un soporte para batería,
- un adaptador completo,
- un cable de conexión a la red telefónica,
- tres baterías recargables,
- este manual del usuario.

Si adquiere el paquete DUO, encontrará los siguientes elementos adicionales:

- un teléfono supletorio,
- un cargador del supletorio,
- otra tapa de acceso a las baterías,
- tres baterías recargables suplementarias.

Su base

Con forma de prisma, se integrará perfectamente en su entorno familiar o profesional.

Colocación del teléfono Piloto del adaptador Piloto fijo verde: encendido Piloto parpadeante verde: en busca, grabación de teléfonos o en línea Búsqueda de teléfonos (avisador)





El teléfono

Con un diseño ergonómico, apreciará sus detalles y su calidad cuando hable con sus interlocutores.



El navegador: elemento de selección rápida





La pantalla: interfaz visual de su teléfono





MD-espagnol.book Page 4 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11



SU TELÉFONO

Conexión

N

Antes de hacer las conexiones, consulte las instrucciones de seguridad que hay al principio de esta guía del usuario

Toma telefónica

Conectar la base

Coloque la base en su emplazamiento. Por la parte posterior de la base, enchufe la clavija telefónica en su zócalo (como se indica en la figura) y conecte el otro extremo a la toma telefónica de la pared.

Conecte la clavija del adaptador a la parte posterior de la base y el otro extremo del cable a la toma de corriente.

Se enciende el piloto indicador de corriente que hay en la base. Coloque ésta en su ubicación definitiva.

Puesta en marcha del teléfono

Introduzca las baterías, de una en una, de acuerdo con la polaridad indicada. Vuelva a colocar el alojamiento en el teléfono empujando hacia arriba hasta cerrarlo.

Retire la película protectora de la pantalla y coloque el teléfono sobre la base para cargar completamente las baterías.

Se activa el icono de carga de la pantalla, señalando el avance de dicha carga. Cuando el icono aparezca negro, las baterías estarán cargadas.



Toma de

adaptador

Utilice únicamente baterías recargables homologadas. En la primera utilización deje el teléfono sobre la base durante 12 horas como mínimo. Durante la carga, las baterías pueden calentarse, lo cual es normal y no presenta ningún riesgo.





SU TELÉFONO

Sustitución de las baterías

El teléfono debe estar provisto de baterías recargables. Siga estos pasos:

Tome el teléfono y gírelo para acceder al alojamiento de las baterías.

Coloque un objeto puntiagudo (bolígrafo, clip...) en perpendicular al teléfono, en el orificio marcado con un 1 en la figura adjunta. Haga un movimiento ascendente para abrir el alojamiento de las baterías, y deslícelo hacia abajo, según se indica en el número 2 de la figura.





۲

PRIMERA UTILIZACIÓN

PRIMERA UTILIZACIÓN

۲

| D123456789 Grabar Llama. | Realización de llan Marque el número en el Si se confunde, pulse la se equivocada. Para iniciar Image: Construction of the second of the secon | hadas teclado. teclad C del navegador () a fin de borrar la cifra ta lamada, pulse la tecla verde () del teléfono. ta des una llamada de la forma siguiente: ta concectar con la línea. ta lamada, el teléfono suena. Si está abonado al fodel número, aparecerán las coordenadas del al oNOCID». ta lamada, el teléfono suena. Si está abonado al fodel número, aparecerán las coordenadas del al oNOCID». ta lamada, el teléfono suena. Si está abonado al fodel número, aparecerán las coordenadas del al oNOCID». ta lamada, el teléfono suena. Si está abonado al fodel número, aparecerán las coordenadas del al oNOCID». ta lamada, or on la forma siguiente: ta lamada de la forma suena la mostrará la ono contrario, la pantalla mostrará la cono colto al so contrario, la pantalla mostrará la cono colto. ta lamada a de la cono esta rechazar la llamada. ta de número esta varias opciones si pulsa ta de la lista: ta de la lista. ta de la lista de lamada. ta ceso a la agenda. ta ceso a la lista de llamadas. ta ulación del micrófono de su teléfono. | |
|-----------------------------|--|--|--|
| _ | | 6 ⊕● | |



۲

| | | Manos libres | |
|----------|---------------------------------|--|-------------------|
| | 0123456789 -R- 🕻 Val 🕻 Menú | Durante la conversación con nuestro interlocutor, es posible activar los al- tavoces de la base. Para ello, pulse Menú 🗟. | |
| | MANOS LIBRES Atrás ₽ Activ. | Elija MANOS LIBRES y pulse ACTIV. 🖓. | |
| | | Al pulsar la tecla verde of durante la conversación, activará di- rectamente el modo manos libres del teléfono. Si vuelve a pulsar dicha tecla, el modo manos libres queda desactivado. | |
| | MANOS LIBRES ACTIVADO | El mensaje MANOS LIBRES ACTIVADO aparece en la pantalla. Utilice las flechas ▲ o マ para subir o bajar el volumen. | |
| | | Desvío | |
| | | Esta función es válida cuando se dispone de dos teléfonos grabados en la misma base. Durante la comunicación, es posible transferir la llamada en curso a otro teléfono. | |
| • | 0123456789 -R- Vol Menú | Durante la comunicación, pulse Menú 💬. | • |
| l | ► TRANSFERIR Atrás ► Validar | Seleccione con ayuda de las flechas ▲ o ▼ TRANSFERIR y pulse Validar ☉. | I |
| | ▶ INALAMBR. 2 Atrás 🎦 Llama. | Seleccione el teléfono al que desea realizar la segunda llamada y pulse Llama. | |
| | | El teléfono al que ha llamado sonará. En cuanto descuelgue, transfiera la | |
| | | Para recuperar la llamada antes de que cuelgue el otro teléfono, pulse dos veces la tecla Atrás (a). | |
| | | Durante la comunicación | |
| | | Durante la comunicación podrá efectuar o recibir una segunda llamada. Puede pasar entonces de un interlocutor a otro, o bien, hacer una conferencia a 3 (dependiendo de la opción a la que se haya abonado). | |
| | | | |
| <u> </u> | | 7 | <u> </u> |
| | | _ | $\left \right $ |





Recepción de la segunda llamada mientras está en línea







| | | Añadir números a la agenda | |
|----------|---------------------------------------|--|-----------------|
| | 0123456789 Crobar | Marque el número del interlocutor que desea agregar a la agenda. | |
| | | Si se equivoca, pulse C para borrar la cifra incorrecta. | |
| | | Pulse Grabar 🔊. | |
| | NUEVO NOMBRE? | Aparece la pantalla de entrada de nombres. | |
| | | Con ayuda de las teclas, escriba el nombre del interiocutor, pulsandolas sucesivamente, según corresponda. | |
| | | Ejemplo & Durand : 3 (17) (100) (1 | |
| | | Cuando termine, pulse Validar 🤯. | |
| | 0123456789 Atrás 📕 Validar | | |
| | ▶ 🛱 CASA Atrás 🚦 Validar | Seleccione el tipo de número, con ayuda de las flechas A o V. El tipo quedará asociado a un icono característico, que se mostrará delante del nombre en la lista de la agenda. Iconos posibles: | |
| | | 🚖: teléfono del domicilio 📮: teléfono móvil | |
| | | En inúmero de FAX | |
| | | Cuando haya seleccionado el icono, pulse Validar 💬. | |
| | | La ficha se ha creado y está ahora en la agenda. El nombre de esta ficha se almacena precedido del icono de identificación. | |
| | | Las distintas funciones de la agenda se describen en el menú La agenda, página 14. | |
| | | Envío de mensajes de texto | |
| | | La primera actuación que debe realizar para utilizar el servico de Mensajes de Texto es activar el servico (página 29). | |
| | ► CREAR MENSAJE Atrás 🛃 Validar | Pulse la tecla 🖉 . En la pantalla aparecerá CREAR MENSAJE. Pulse Validar 🖓. | |
| | <introd texto="">SalirOnción</introd> | Escriba el texto del mensaje con el teclado. | |
| | | רמומ ומש טושווונמש ופנומש, איושש למוומש לפניש שטוופ למטמ נפנומ. | |
| - | | 10 | |
| <u>+</u> | | + | <u>+</u> |
| | _ | | $\left \right $ |

Pulse **Opción** 🕣.

| | ►ENVIAR Atrás 🛃 Validar | En el navegador (), pulse ▲ o ◄ hasta que aparezca ENVIAR y pulse Validar (). | |
|---|------------------------------------|--|---|
| | 012345 ∎ Atrás ∎ Validar | Seleccione el número del interlocutor en la agenda, pulsando 💩 y des- pués pulse Validar 💬 o marque el número en el teclado. Pulse Validar 💬. | |
| | ENVIAR A 012345 Modif. Validar | Aparece una pantalla de validación. Presenta el tipo de envío y el número al que va a enviar su mensaje. Si los datos son correctos, pulse Validar . Aparecerá un mensaje en la pantalla para confirmar el envío del mensaje de texto. Para cambiar el número de envío o el texto del mensaje, pulse Modif . Elija lo que desea modificar. Al final de la corrección, pulse timo de la corrección del mensaje. | |
| - | GUARDAR MENS.? No ∎ Si | Validar 🥎. Cuando termine de enviar el mensaje, tendrá la posibilidad de guardar una copia del mensaje. Lo podrá hacer en el buzón Mensaje enviados. Pulse Sí 🖓 para guardar una copia del mensaje. | |
| | | Elección de timbre En el navegador (○), pulse ▲ o ◄ hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar ○. | |
| | | Seleccione TIMBRE con las teclas ▲ o ▾ y pulse Validar | |
| | ►LLAM. EXTERNA Atrás 🛃 Validar | Seleccione LLAM. EXTERNA con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar 🥣. | |
| | ►RING 2 Atrás 🛃 Volum. | Seleccione uno de ellos mediante las teclas ▲ o ▼, a continuación, Pulse Volum. | |
| | VOLUMEN: | Ajuste el volumen del timbre con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔. | |
| | | Para salir del menu, pulse la tècla roja 🕥. | |
| | | 11 | |
| | _ | | $\left. \begin{array}{c} \\ \\ \\ \\ \\ \end{array} \right $ |





Utilice el navegador para desplazarse por los menús ().











| Y | MD-espagnol.book | Page 15 | Vendredi, 1 | 7. octobre 2003 | 11:09 11 |
|---|------------------|---------|-------------|-----------------|----------|
| | | | | | |



- BORRAR: borrar la ficha de la agenda. Seleccione la acción que le interese usando las teclas 🔺 o 👻 y pulse Validar 🕣. Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎. **Creación de fichas** Correspondencia de teclas del teclado alfanumérico (2ABC) A, B, C, a, b, c, 2 G, H, I, g, h, i, 4 3^{DEF} D, E, F, d, e, f, 3 (m) M, N, O, m, n, o, 6 5. J, K, L, j, k, l, 5 P, Q, R, S, p, q, r, s, 7 $\textcircled{9}^{\texttt{W}} \quad W,\,X,\,Y,\,Z,\,w,\,x,\,y,\,z,\,9$ Caracteres especiales Para escribir un texto, pulse sucesivamente sobre la tecla deseada, hasta que aparezca la letra en la pantalla. En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla AGENDA y pulse Validar . Seleccione NUEVO y pulse Validar . <NUEVO> Atrás ¢ Validar Aparece la pantalla de entrada de nombres. NUEVO NOMBRE? <Introd nombre> Con las teclas del teclado, escriba el nombre del interlocutor, pulsándolas varias veces. Si se equivoca pulse C para borrar letra a letra. Al terminar, pulse Validar 🖓. Aparece la pantalla de entrada del número. NUEVO NUMERO ? <Introd. núm.> Escriba el número del interlocutor mediante el teclado. Si se equivoca, pulse **C** para borrarlo cifra a cifra. Al terminar, pulse Validar -Para regresar a la ficha, pulse Atrás 🔊. 15

| | MD-espagnol.book Page 1 | 6 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11 | |
|----|---------------------------------|---|-------|
| | LA AGEND | A | • |
| | ▶ 🛱 CASA Atrás 🚼 Validar | Seleccione el tipo de número, con ayuda de las flechas ▲ o ▼. El tipo quedará asociado a un icono característico, que se mostrará delante del nombre en la lista de la agenda. Iconos posibles: | |
| | | 🚖 : teléfono del domicilio 🗧 📮 : teléfono móvil | |
| | | 📩 : teléfono de la oficina 💼 : número de FAX | |
| | | Cuando haya seleccionado el icono, pulse Validar . Se crea la ficha nueva. Esta ficha aparecerá en la agenda. El nombre de esta ficha irá precedido del icono de identificación. | |
| | | Llamadas mediante la agenda | |
| | | En el navegador (◯), pulse ▲ o ▾ hasta que aparezca la pantalla | |
| | | AGENDA y pulse Validar 🖓. | |
| | | La lista de números de la agenda aparece ordenada alfabéticamente. | |
| -• | ► Avenin paul Atrás P Opción | Seleccione el interlocutor mediante las teclas ▲o ▼. | |
| | | El teléfono muestro el número llamado y marco automáticomento | I |
| | 0123456789 | | |
| | | Busqueda de Interlocutores | |
| | | Mientras consulta la agenda, puede buscar un interlocutor: desplazándose por la lista de la agenda con las teclas ▲, ▼, usando la búsqueda rápida. | |
| | | usando la búsqueda detallada. | |
| | | Búsqueda rápida | |
| | ▶ 🛱 Mozart Atrás 🚦 Opción | En la lista de la agenda, pulse la tecla que corresponda a la primera letra del nombre buscado, hasta que aparezca en la pantalla. | |
| | | En cuanto la letra esté en la pantalla, espere un segundo. La agenda selecciona en la lista el primer nombre que empiece por esa letra. | |
| 1 | | Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la ficha exacta que desea consultar o llamar, y confirme con OK . | I |
| | | 16 | |
| | | ф | |
| | | $-\phi$ | ♥ 🥯 |

 (\mathbf{a})



Búsqueda detallada

| | DUCCAD | En el menú Agenda, pulse Opción | |
|---|--|--|---|
| | PUSUAR Atrás Validar BUSQ. ALFA? <introd. letra=""></introd.> | Con el teclado, escriba las dos primeras letras del nombre que busca. La agenda selecciona en la lista el nombre más cercano a estos dos caracteres. | |
| | | Pulse \blacktriangle o \checkmark para seleccionar la ficha exacta que desea consultar o llamar, y confirme con OK . | |
| | | Modificación de fichas | |
| | | Para modificar una ficha (cambiar el nombre, el número o el icono de un número), acceda a la agenda, seleccione la ficha y pulse Opción (-). | |
| | ►EDITAR Atrás ➡ Validar | Seleccione EDITAR con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar √. | 1 |
| | Avenin paul Atrás Validar | Entra en la pantalla de entrada de nombres. El cursor se sitúa al final del nombre o del número. | • |
| | | • Si los datos son correctos, pulse Validar . | ļ |
| | | Para corregir el nombre, pulse la tecla C del navegador y borre | |
| | | los caracteres erróneos. Escriba la correción con el teclado, mediante pulsaciones consecutivas de las teclas correspondientes. Al final de la corrección, pulse Validar (7). | |
| | 0123456789∎ Atrás ∎ Validar | Pasa a la pantalla de especificación del número. El cursor se sitúa al final del nombre o del número. | |
| | | • Si los datos son correctos, pulse Validar - | |
| | | Para corregir el número, pulse C en el navegador para borrar | |
| | | las cifras. Escriba el nuevo número en la pantalla y pulse Validar 🕣. | |
| | ▶ 🛱 CASA Atrás 🛃 Validar | Elija un icono según el tipo de número mediante las flechas ▲ o ◄ y pulse Validar . | |
| | | Para salir del menú, pulse la tecla roja 🕥. | |
| | | | |
| | | 17 | • |
| • | _ | | |



Eliminación de fichas



0



| | En el navegador , pulse ▲ o ◄ hasta que aparezca la pantalla MENSAJE y pulse Validar → (también puede acceder directamente a la agenda con la tecla). <i>Redacción de mensajes</i> | — |
|---|--|----------|
| ►CREAR MENSAJE Atrás 🛃 Validar | Desde el menú MENSAJE, pulse ▲ o ◄ hasta que aparezca CREAR MENSAJE, CREAR EMAIL o CREAR FAX, y pulse Validar ☉. | |
| <introd texto=""> Salir Doción</introd> | Aparece una pantalla de entrada de texto. | |
| | Escriba el texto del mensaje pulsando las teclas correspondientes. Las mayúsculas son accesibles manteniendo pulsada la tecla $\mathcal{F}_{\mathcal{T}}$. | |
| | Correspondencia de las teclas del teclado alfanumérico en función del modo mayúscula o minúscula activado. | |
| | $ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | |
| | 19 | |
| | | |

MD-espagnol.book Page 20 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11









MD-espagnol.book Page 23 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

••



SERVICIO MENSAJE DE TEXTO

| | Las 4 primeras cifras indican: la hora de llegada (con el formato 12:00) para los mensajes recibidos durante la misma jornada. la fecha de llegada (formato 30/01) para los mensajes recibidos anteriormente. Los caracteres siguientes indican el emisor del mensaje (si es conocido). Seleccione el mensaje que desea consultar con las teclas ▲ o ▼ y confirme con Validar | |
|--------------------------------------|--|---|
| i Hola ! Atrás 🎦 Opción | En la pantalla aparece el texto del mensaje. Dependiendo del modo de lectura seleccionado, utilice las teclas ▲ y ◄ o las teclas () y () para mostrar el texto por la pantalla. Para regresar al principio del mensaje, pulse la tecla (). | |
| | Para regresar a la lista de mensajes, vaya al principio del mensaje y pulse la tecla (a). <i>Modificar el modo de lectura</i> | |
| | También puede leer el mensaje de varias formas, gracias a la función modo de lectura. Dispone de tres modos de lectura: - DESFIL. AUTO: el texto avanza automáticamente, - DESFIL. MANUAL: el texto avanza manualmente, - 2 LÍNEAS: el texto se muestra en 2 líneas. Para activar un modo de lectura, pulse Opción ↔. | - |
| ►MODO MENSAJE Atrás ► Validar | Seleccione MODO MENSAJE con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔. | |
| DESFIL. AUTO Atrás ♥ Validar | Seleccione el modo lectura con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . | |
| ►CONTESTAR Atrás P Validar | Después de leer el mensaje, pulse Opción ↔ y seleccione: - CONTESTAR : escribir un mensaje de respuesta (el número del destinatario del nuevo mensaje se relle- paré outor filicamento) | |
| | - ARCHIVAR: guardar este mensaje. Quedará almacenado en la carpeta "mensajes archivados". - BORRAR: eliminar definitivamente este mensaje. - REMITIR: enviar este mensaje a otro destinatario. Tiene | |
| | la posibilidad de modificar el mensaje original. | |
| _ | | + |

MD-espagnol.book Page 25 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11



MD-espagnol.book Page 26 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

SERVICIO MENSAJE DE TEXTO



Seleccione la carpeta que desee vaciar usando las teclas \blacktriangle o \checkmark (NUEVO en la pantalla mostrada) y pulse **Validar**.

VACIAR BUZON? Apar

Aparece una pantalla para confirmar la operación:

• Pulse No 🔊 si no desea vaciar la carpeta.

Pulse Sí 💮 para vaciar la carpeta.

Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎.

Listas de distribución

Las listas de distribución le permitirán enviar un mismo mensaje a varios destinos diferentes de una manera sencilla.

Los parámetros necesarios en una lista de distribución son:

- Nombre de la lista de distribución.

- Destinos integrantes de la lista: son los clientes destino a los que desea enviar los mensajes.

Famitel Nexo, le permitirá gestionar: 10 listas de distribución y 10 destinos por cada lista de distribución.

No se requerirá ningún tipo de clave de acceso y, además, cualquier actuación podrá realizarla desde cualquier terminal de la línea (ya que las listas son comunes a todos los terminales).

Como se explica a continuación, las actuaciones sobre grupos (crear, borrar, añadir integrantes, quitar integrantes, consultar, enviar) se realizan mediante envío de mensajes específicos o comandos al número de teléfono **4545**, que no le serán facturados. La edición de los comandos de estos mensajes debe realizarse con MAYÚSCULAS.

Creación de un grupo

Para crear un grupo, introduzca el siguiente mensaje utilizando las teclas de marcación:

##CRG#<Nombre_del_nuevo_grupo>##

Tras crear el grupo, se le enviará un mensaje de texto informándole de que la petición ha sido aceptada:

"Se ha creado < Nombre_del_nuevo_grupo>."

26

Añadir integrantes a un grupo

Según las características del destino, el formato del mensaje que debe introducir será:

- ##Al#<Nombre_del_grupo>Q<nº_de_teléfono>Q<nº_de_terminal>Q<cl ave_pública>##
- ##AEI#<Nombre_del_grupo>Q<dirección_de_correo_electrónico>##

MD-espagnol.book Page 27 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

SERVICIO MENSAJE DE TEXTO



Tras incluir el nuevo integrante en el grupo, recibirá un mensaje de texto informándole de que la petición ha sido aceptada:

- "El integrante <Datos_del_integrante> se ha incluido en <Nombre_del_grupo>."
- <nonibre_dei_grupo>.

Borrar integrantes de un grupo

- El formato del mensaje variará, según las características del destino:
- ##BI#<Nombre_del_grupo>Q<nº_de_teléfono>Q<nº_de_terminal>Q<cl ave_pública>##
- ##BEI#<Nombre_del_grupo>Q<dirección_de_correo_electrónico>##

Tras borrar el integrante del grupo, se le enviará un mensaje de texto que le informe de que la petición ha sido aceptada:

"El integrante < Datos_del_integrante> se ha borrado de <Nombre_del_grupo>."

Cambiar integrantes de un grupo

Si usted desea modificar los datos de un integrante de un grupo, con el fin de no complicar los procedimientos con comandos innecesarios, deberá:

- Quitar del grupo al integrante cuyos datos desea modificar.
- Añadir al grupo el integrante con los nuevos datos.

Borrar un grupo

•

Introduzca el siguiente mensaje:

• ##BG#<Nombre_del_ grupo>##

Esta acción implicará el borrado de todos los integrantes del grupo y del nombre de grupo. A continuación, se le enviará un mensaje de texto informándole de que la petición ha sido aceptada:

"Se ha borrado < Nombre_del_ grupo>."

Consulta de los grupos definidos

El formato del mensaje será:

• ##CG##

La confirmación de la acción solicitada consistirá en el envío del mensaje de texto con los nombres de los grupos:

 "Sus grupos son: <nombre_de_grupo_1> Q <nombre_de_grupo_2> Q ... Q <nombre_de_grupo_N>.



SERVICIO MENSAJE DE TEXTO



Consulta de los integrantes de un grupo

Introduzca el siguiente mensaje:

• ##CI#<Nombre_del_ grupo>##

A continuación recibirá un mensaje en el que aparecerá los datos de los integrantes del grupo:

- "Los integrantes de <Nombre_del_grupo> son:
 - <datos_del_integrante_1> Q < datos_del_integrante_2> Q ... Q
 <datos_del_integrante_N>.

Los distintos campos que conforman los datos de los integrantes, aparecerán separados con el símbolo ";".

Enviar un mensaje a un grupo

Para enviar un mensaje, introduzca el siguiente formato:

• ##E#<Nombre_del_ grupo>##<Texto_del_mensaje>

Mediante esta acción enviará un mensaje con el texto que haya indicado en el comando <Texto_del_mensaje> a todos los integrantes del grupo.





| | | AJUSTES MENSAJE DE TEXTO | |
|-----------------|--------------------------------|--|--|
| | ►AJUSTES Atrás ► Validar | Acceda al menú AJUSTES desde el menú MENSAJE o el submenú OTROS AJUSTES del menú AJUST. MENSAJE. | |
| | | Activación y desactivación del servicio mensajes de texto | |
| | | Para activar (o desactivar) el servicio de mensaje de texto, siga los pasos citados a continuación. | |
| | | En el navegador ௵, pulse ▲ o ◄ hasta que aparezca la pantalla MENSAJE y pulse Validar ዏ. | |
| | | Seleccione AJUSTES con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar | |
| | ►ACT. SERV. Atrás 🚼 Validar | Seleccione ACT. SERV. (o DES. SERV.) con las teclas ▲ o ▼ y pulse Validar ☉. | |
| | ACTIV SERVICIO? No Si | Pulse Sí 💬 para confirmar la operación. | |
| | | Se inicia un procedimiento automático. La puesta en marcha de este servicio puede tardar algunos minutos. | |
| | ACTIVACION COMPLETADA | Una pantalla le indicará que la operación ha finalizado correctamente. | |
| | | En caso de error, verá un mensaje en la pantalla. | |
| | | Modificación de la extensión | |
| | | <i>Si tiene varios aparatos con capacidad de gestión de mensajes de texto conectados a la misma línea telefónica</i> , deberá asignar una extensión diferente a cada uno de ellos. No olvide comunicar a sus interlocutores la extensión en la que desea recibir los mensajes. La extensión en equipos inalámbricos se asocia a la base. | |
| | | | |
| • | | 29 | |
| $\frac{\vee}{}$ | | | |
| | $ \Psi$ | $-\Psi$ | |





Correos privados




AJUSTES MENSAJE DE TEXTO



MD-espagnol.book Page 34 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11



LLAMADAS



LLAMADAS



Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎.

Llamar al último número marcado (Rellamada)

El teléfono tiene una tecla rápida que permite llamar automáticamente al último número marcado.

En la pantalla de estado de espera, mantenga pulsada la tecla verde 🌈

hasta que aparezca la pantalla Llamadas. Suelte la tecla *p* y aparecerá el último número marcado.

Vuelva a pulsar la tecla verde *f*. El número se marca automáticamente.

NM

Si desea seguir consultando llamadas, pulse 🔺 o 🗸.

Llamar a un número que figure en la lista de llamadas recibidas o efectuadas

En el navegador , pulse \checkmark o \checkmark hasta que aparezca la pantalla **LLAM.** y pulse **Validar** .

Seleccione LLAM. RECIBID. o LLAM. EFECTUAD., con las teclas ▲ o . Pulse Validar

▶10:20 Sierra Atrás 😫 Opción Aparece una pantalla con la última llamada realizada o recibida. Busque el interlocutor al que desee llamar, mediante la teclas ▲ o マ. Las llamadas vienen clasificadas por orden cronológico, de la más reciente a la más antigua.

Cuando vea la llamada en la pantalla, pulse la tecla verde *[/*]. El número se marca automáticamente.







Consultar la lista de eventos NUEVOS Si durante su ausencia se producen uno o varios eventos, aparecerá una EVENTOS pantalla con la indicación "NUEVOS EVENTOS, ¿desea consultar?". • Si no desea consultar la lista inmediatamente, pulse 🔊. • Para consultar la lista de eventos, pulse . Una vez consultada la lista de eventos, la pantalla informa-(୬୬ tiva desaparecerá. Podrá consultar otra vez las listas cuando lo desee, a través del menú «Llamadas». Aparece una pantalla con el resumen de los eventos producidos: • los nuevos mensajes de texto recibidos, • las llamadas en ausencia. ▶2 NUEVOS MENS. Atrás 🛃 Validar Seleccione el evento con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . El evento se muestra en la pantalla. 36

MD-espagnol.book Page 37 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

Accesorios

ACCESORIOS

Este menú ofrece numerosas funciones complementarias:

- Despertador: utilizar el teléfono a modo de despertador.
- **Temporizador**: recordarle un evento (a los pocos minutos o a las 24 horas).
- Aniversario: el teléfono sonará en la fecha y hora programadas, para recordarle el nombre de la persona a quien desea felicitar por su aniversario.
- Vigil. habit.: vigilar una habitación (con un bebé, por ejemplo).

El despertador

La función despertador hace sonar el timbre del teléfono todos los días a una hora que haya programado.

En cuanto comience, el timbre elegido sonará durante 15 segundos, a través del altavoz de teléfono, y aparecerá la pantalla de aviso. Para detener la alarma, pulse una tecla del teléfono.

Ajuste del despertador

En el navegador (), pulse • o • hasta que aparezca la pantalla

ACCESORIOS. Pulse Validar .



Seleccione **DESPERT.** con las teclas ▲ o ◄ y pulse **Validar** .

Una pantalla de avisos le indicará el estado del despertador.

- hora a la que sonará el teléfono,
- si está activado o no.
- Para conservar los ajustes, pulse Validar .
- Para cambiar la hora o el estado del despertador, (activado o desactivado), pulse Modif.

Una lista le indicará los distintos ajustes posibles.



MD-espagnol.book Page 38 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

Accesorios



Activar o desactivar el despertador Para activar o desactivar el despertador sin modificar la hora. Seleccione ACTIVAR o DESACTIVAR en la lista, mediante las teclas -► ACTIVAF Atrás ÷ Valida Aparecerá la pantalla con los ajustes, informando del nuevo estado. Pulse DESPERT. ACTIVO Modif. Valida Validar 🖓. Modificar la hora del despertador Seleccione AJUSTAR HORA en la lista mediante las teclas 🔺 o 👻 y AJUSTAR HORA Validar ¢ Atrás pulse Validar 🖓. Indique la hora a la que desea que suene el despertador y pulse HORA 07:00 Validar Atrás Validar 🖓. ACTIV. DESPERT Verá una pantalla de activación del despertador, pulse Sí 🖓 para activarlo. Cambiar el timbre del despertador Seleccione TIMBRE en la lista mediante las teclas 🔺 o 👻 y pulse ► TIMBRE Atrás ŧ Validar Validar 🕣. Aparece la lista de timbres. Seleccione uno de ellos mediante las teclas 🔺 o 🗸. ►RING 1 Atrás Volum. ŧ Pulse Volum. 🖓 para acceder a la pantalla de ajuste del volumen. Pulse 🔺 o 👻 para subir o bajar el volumen. VOLUMEN Validar Atrás ŧ Cuando termine, pulse Validar . Aparecerá la pantalla informativa de los ajustes del despertador. Pulse Validar 🕣. Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎. 38



Accesorios

El temporizador



MD-espagnol.book Page 40 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

Accesorios



Accesorios

Alertas de aniversario

En el teléfono puede programar hasta 10 alertas para aniversarios. Se producirán a la hora y el día programados, mediante un timbre de 60 segundos y una pantalla con el aviso. Esta pantalla estará a la vista hasta que pulse una tecla cualquiera. Consultar una alerta de aniversario En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla ACCESORIOS y pulse Validar . Seleccione ANIVERSARIO con las teclas ▲ o ◄, y elija Validar 🤄. ► ANIVERSARIO Atrás Validar En la pantalla podrá ver la lista de alertas programadas de aniversarios. David ÷ Opciór Atrás En la lista de alertas de aniversario, elija con las teclas 🔺 o 👻 la que desee cambiar, y pulse Opción 🖓. Seleccione MOSTRAR con las teclas \checkmark o \checkmark , y pulse Validar -. En la pantalla aparecerá la ficha de la alerta de aniversario. En ella, podrá David 22/10 12:25 ver: • el nombre de la persona relacionada, la fecha del aniversario, ٠ la hora a la que desea que se le avise mediante un timbre. • Configurar una nueva alerta de aniversario En la lista de alertas de aniversario, seleccione NUEVO con las teclas 🔺 <NUEVO> Atrás ÷ Validar o ▼, y pulse Validar . Escriba con el teclado el nombre de la persona. Para borrar un carácter, Teresa Validar Atrás pulse la tecla C, para validar la información, pulse Validar . Especifique la fecha del aniversario y pulse Validar -FECHA 01/01 Validar Atrás Elija la hora de activación de la alerta y pulse Validar . HORA 12:20 Atrás Valida 41

MD-espagnol.book Page 42 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

Accesorios



Modificar una alerta de aniversario

| David | Suprimir una alerta de aniversario En la lista de alertas, seleccione con las teclas ▲ o ◄ la que desee | |
|--|---|--|
| Atrás 1 Opció | ^{el} suprimir y pulse Opción ↔. Seleccione BORRAR con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔. | |
| ►BORRAR Atrás II Valida BORRAR ? No S | Seleccione BORRAR con las teclas ▲ o ▼ y pulse Validar ♥. Una pantalla de validación le pedirá que confirme la supresión Para borrar la alerta, pulse Sí ♥. Bara consequada, pulso No ♥. | |
| | Para borrar la alerta, pulse SI (*). Para conservarla, pulse No (*). Para salir del menú, pulse la tecla roja (*). | |
| | Para salir del menú, pulse la tecla roja 🕥. | |

Accesorios



Este puesto se encontrará en modo «emisor». Llévese el otro aparato, que actuará de «receptor». En el aparato receptor: En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla ACCESORIOS y pulse Validar . Seleccione VIGILANCIA con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . ► VIGILANCIA Atrás ŧ Validar Elija el aparato emisor con las teclas ▲ o ◄ y pulse Llama. . ►INALAMBR. 2 Llama. ¢ Atrás El aparato emisor suena. Descuelgue con la tecla verde *(*?). En el aparato emisor: Activ. vigilancia? Emisor o 🖨 S Una pantalla le propone pasar al modo de vigilancia (como emisor), pulse Sí 🖓. Los dos aparatos están ahora en modo de vigilancia. • Coloque el aparato emisor en la sala que va a vigilar. - Modo vigilancia Receptor 2 Parada El aparato emisor no sonará en caso de llamada. Podrá colocarlo en cualquier habitación donde haya alguien dur-M miendo. • Conserve con usted el aparato receptor. - Modo vigilancia Receptor Parada Llama. Durante el modo de vigilancia, puede usar el aparato receptor para telefonear, marcar un numero o recibir -SW llamadas. En cuanto finalice la comunicación, el teléfono volverá automáticamente al estado de receptor. Para terminar la vigilancia, pulse Parada 🔊 en cualquiera de los dos aparatos. 43

MD-espagnol.book Page 44 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

SEGURIDAD

| ► SECURIDAD Atrias B V ► BLOQUED TECL. Atrias C V BLOQUED TECL.7 No TECL. BLOQUEADO PARA DESBLOQUEAR | Este menú sirve para modificar y personalizar los parámetros de seguridad de su teléfono. Tiene las opciones siguientes: bloquear el teclado, programar un número de urgencias, modificar el código de la base, definir la duración del tiempo disponible, definir prefijos prohibidos, autorizar o prohibir la comunicación a varios teléfonos, ocultar su número de teléfono. Bloqueo y desbloqueo del teclado <i>Mara bloquear o desbloquear el teclado, pulse la tecla a</i> modi prolongado. <i>También puede bloquear el teclado desde el menú SEGURIDAD</i> . En el navegador <i>Mara bloquear o se leclado desde el menú SEGURIDAD</i> . En el navegador <i>Mara bloquear o se leclado desde el menú SEGURIDAD</i> . En el navegador <i>Mara bloquear o se leclado desde el menú SEGURIDAD</i> . En el navegador <i>Mara bloquear o o se hasta que aparezca la pantalla SEGURIDAD</i> y pulse Validar <i>Seleccione BLOQUEO TECL.</i> con las teclas <i>o s y pulse Validar Mara bloquear el teclado está bloqueado.</i> Verá una pantalla de confirmación, pulse <i>Sí o</i> para bloquear el teclado. <i>Mara bloquear el teclado está bloqueado. Mara una pantalla de confirmación, pulse Sí o</i> para bloquear el teclado. <i>Mara pantalla indicará que el teclado está bloqueado. Mara vez activado, ese número se marcará automáticamente nada más pulsar la tecla vorde desde la pantalla de espera. Mara vez activado, podrá seguir llamando a cualquier otro número con la premarcación, para ello, deberá marcar un número y pulsar <i>D</i>.</i> | |
|---|---|---|
| | 44 | • |
| | — — — | |



MD-espagnol.book Page 46 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11





| | | Para modificar la duración del crédito de tiempo, elija MODIF. TIEMPO con las teclas ▲ o ▾ y pulse Validar ዏ. | |
|---|---|--|---|
| | TIEMPO (min) <intr. tiempo=""></intr.> | Indique el nuevo plazo con el teclado y pulse Validar . El modo se activará automáticamente. | |
| | 999 Atrás Validar | Una vez efectuadas las modificaciones, la pantalla informativa presenta el nuevo crédito de tiempo disponible. | |
| | | Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎. | |
| | | Definición de prefijos prohibidos: restricción de llamadas | |
| | | Es posible prohibir determinados prefijos en el teléfono. Cuando lo haga, será imposible realizar llamadas a los números que comienzan por esos prefijos. | |
| | | Según los prefijos programados, será imposible el acceso a determinados números. Por ejemplo, si programa el 906 como prefijo prohibido, no podrán realizarse llamadas a números que empiecen por 906. | |
| | | En el navegador (), pulse ▲ o 	 hasta que aparezca la pantalla | |
| | | SEGURIDAD y pulse Validar 🔄. | |
| | ►RESTRICCION Atrás 🝦 Validar | Seleccione RESTRICCION con las teclas A o V pulse Validar . | |
| | CODIGO BASE: < Introd. Código > | Aparece una pantalla de entrada del código de la base. | |
| | - mitou oougo | Indique el código y pulse Validar 🤄. | |
| | | Aparece una pantalla con los prefijos prohibidos | |
| | ▶08 | Busque un hueco vacío (guiones) o un prefijo para modificarlo con las | |
| | Atras 🗗 Validar | teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔. | |
| | RESTRIC. LLAM.? | Aparece la pantalla de entrada de prefijos. | |
| | | Especifique con el teclado el prefijo y pulse Validar (/. | |
| l | | Cuando estén programadas todas las restricciones, pulse Atrás 家. | |
| • | | 47 | • |
| | _ | | - |

| | | MD-espagnol.book Page 4 | 8 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11 | + |
|----|---|--------------------------------------|---|------------|
| | | SEGURIDA | D | - |
| | | RESTRIC ACTIV? No Si | Verá una pantalla de activación de las restricciones, pulse \mathbf{S} í \boxdot para iniciarlas. | |
| | | | Para salir del menú, pulse la tecla roja 🕥. | |
| | | | Es posible programar 5 prefijos prohibidos. | |
| | | | Autorizar una comunicación entre tres interlocutores | |
| | | | La función intrusión permite o impide a un segundo teléfono incorporarse a una conversación en curso. Si está activado el modo intrusión, será po- sible unirse a dicha conversación desde otro teléfono. | |
| | | | En el navegador 🢮, pulse ▲ o ▾ hasta que aparezca la pantalla | |
| | | | SEGURIDAD y pulse Validar 🖓. | |
| | | ►INTRUSION Atrás P Validar | Seleccione INTRUSION con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔. | |
| -• | | | Una pantalla le indica el estado actual (activada o desactivada). | — — |
| | | Modif. Validar | • Para cambiar el estado, pulse Modif (a). | |
| | | | • Para conservar el estado, pulse Validar (-/. | |
| | | | Para salir del menú, pulse la tecla roja 🕥. | |
| | | | Confidencialidad | |
| | | | Esta función se usa para ocultar su número cuando llame a una persona que tenga un teléfono con la función de presentación del número. | |
| | | | En el navegador 🌍, pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla | |
| | | | SEGURIDAD y pulse Validar 🖓. | |
| | | ►CONFIDENCIAL Atrás 🛃 Validar | Seleccione CONFIDENCIAL con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . | |
| | | | Una pantalla le indica el estado actual (activada o desactivada). | |
| | | Modif. Validar | • Para cambiar el estado, pulse Modi f 🖗. | |
| | | | • Para conservar el estado, pulse Validar (··). | |
| | | | Fara sain dei menu, puise la lecia roja M. | |
| | | | 48 | |
| Ť |) | | | + () |
| | T | | T | |

AJUSTES

AJUSTES



En este menú podrá modificar y personalizar los parámetros del teléfono y de su base. Cambiar el idioma Esta función se utiliza para cambiar el idioma de las pantallas. En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar . Seleccione IDIOMA con las teclas ▲ o ▼ y pulse Validar √. ► IDIOMA A Valida Una pantalla informativa presenta el idioma utilizado actualmente. IDIOMA ESPAGNOL ŧ Para conservarlo, pulse Validar 🖓. ٠ Para cambiarlo, pulse Modif 家. • Elija en la lista el idioma que desee. Pulse 🔺 o 👻 para seleccionar el ►ESPAGN0 Validar ÷ Atrás idioma y pulse Validar 🕣. La pantalla aparece en el idioma recién seleccionado. Pulse Validar . Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎. Programación de las teclas Esta función permite programar las teclas 😿 y 🕣 de su teléfono para tener acceso directo a determinadas funciones desde la pantalla de estado de espera. En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar . Seleccione TECLAS PROG. con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . ►TECLAS PROG Valida Ĥ Atrás Una pantalla muestra la función asignada actualmente a la tecla 🔊. (.) ► RELLAMADA Modif. Valida • Para conservarla, pulse Validar 🖓. 49





AJUSTES



Colgar y descolgar automáticamente Mediante la opción para colgar automáticamente, el teléfono se desconecta inmediatamente al apoyar el auricular sobre la base. Si se activa esta función, no podrá mantener la conversación dejando el teléfono sobre su base. Si se activa la opción opuesta, el teléfono se descuelga en cuanto lo retira de su base. En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar . Seleccione COLG. AUTO o DESCOLG. AUT mediante las teclas 🔺 o 🗸, ►COLG. AUTO Atrás Validar y pulse Validar 🖓. Una pantalla le indica el estado actual (activada o desactivada). COLG.AUTO►INACT Modif. Valida Para cambiar el estado, pulse Modif 家. Para conservar el estado, pulse Validar 🖓. ٠ Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎. **Timbres** En este menú podrá modificar los timbres del teléfono. • activar o desactivar el modo silencio, activar timbres diferentes al recibir llamadas o en las llamadas entre • aparatos, activar o desactivar los tonos sonoros emitidos cuando se toca una tecla o cuando se valida una información de ajuste del teléfono. Activar o desactivar el modo silencio En modo silencio, el timbre y los tonos sonoros del teléfono están anulados. En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar . 51



AJUSTES



| | ►TIMBRE Atrás 🛟 Validar | Seleccione TIMBRE con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔. | |
|----------|-----------------------------------|--|----------|
| | ►MODO SILENCIO Atrás Validar | Seleccione MODO SILENCIO con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar 🤄. | |
| | | Cuando haya activado el modo silencio, su aparato estará enmu- decido para todas las funciones, temporizador, etc. | |
| | MODO SILENC. No Si | Pulse S í | |
| | | Modificación del timbre | |
| | | Mediante este menú, es posible asociar un timbre a la recepción de llamadas o a las llamadas entre los supletorios. | |
| | | En el navegador 💮, pulse ▲ o ▾ hasta que aparezca la pantalla | |
| 1 | | AJUSTES y pulse Validar 🕣. | I |
| -• | | Seleccione TIMBRE con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . | |
| | ►LLAM. EXTERNA Atrás 🛃 Validar | Seleccione LLAM. EXTERNA o LLAM. INTERNA con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔. | |
| | ►RING 2 Atrás 🛃 Volum. | Seleccione uno de ellos mediante las teclas ▲ o ◄, a continuación, Pulse Volum. | |
| | VOLUMEN: 📼 Atrás 🎦 Validar | Ajuste el volumen del timbre con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . Para salir del menú, pulse la tecla roja . | |
| | | Activación o desactivación de los tonos acústicos | |
| | | En el navegador 💮, pulse ▲ o ▾ hasta que aparezca la pantalla | |
| | | AJUSTES y pulse Validar 🔄. | |
| | | Seleccione TIMBRE con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ☉. | |
| | ►BIPS Atrás 🛃 Validar | Seleccione BIPS con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . | |
| | | 50 | |
| <u> </u> | | 32 | <u> </u> |
| | <u>)</u> | | |







Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎.

Grabación de un teléfono nuevo en una base

Para grabar un nuevo teléfono en la base, es preciso:

- colocar el teléfono en modo registro,
- colocar la base en modo registro.

A continuación, se producirá el registro automáticamente (reconocimiento mutuo de base y teléfono, puede durar algunos segundos).

Tome el teléfono que va a grabar:

En el navegador (), pulse • o • hasta que aparezca la pantalla

AJUSTES y pulse Validar .

Seleccione AJUST. AVANZ con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar .



Seleccione AJUSTES TEL. con las teclas ▲ o ▼ y pulse Validar .

INSCRBIR ?

Si

Seleccione INSCRIPCION con las teclas \checkmark o \checkmark y pulse Validar .

Pulse Sí 🖓 para situar el teléfono en modo de inscripción.

El teléfono pasa al modo de inscripción.

<u>En la base:</u>

Coloque la base en modo registro:

• pulse durante varios segundos el botón $\langle \bigvee_{\mathfrak{A}} \rangle$.

54

El piloto verde parpadea rápidamente, la base está en modo de registro.

Se inicia la grabación. El nuevo teléfono y su base se buscan entre sí. El registro puede llevar varios segundos.

Una vez registrado el teléfono, éste sale automáticamente del modo registro y le indica que ha finalizado la operación.



También puede poner la base en modo registro a partir de un teléfono ya inscrito, y seleccionando la función Registro en el menú Ajustes/Otros Ajustes/Gestión base

OTROS AJUSTES/GESTIÓN DEL TELÉFONO





MD-espagnol.book Page 56 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

OTROS AJUSTES/GESTIÓN DEL TELÉFONO



pulse Validar . Escriba el nuevo nombre con el teclado y pulse Validar . NUEVO NOMBRE? <Introd nombre Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎. Cancelación de la grabación de un teléfono Esta función permite suprimir un teléfono de la base. Esta operación puede ser necesaria si ha perdido un aparato, o bien, si ya tiene 6 grabados en la misma base. En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar . Seleccione AJUST. AVANZ con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . Seleccione AJUSTES BASE con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . ►AJUSTES BASE Validar Atrás ÷ Seleccione **SUPRIMIR** con las teclas \blacktriangle o \checkmark y pulse Validar \bigcirc . ► SUPRIMIF Ð Validar Atrás Seleccione en la lista, mediante \checkmark o \checkmark , el teléfono que desea borrar y ► TELEFONO 1 Atrás ŧ Valida pulse Validar . Una pantalla le pide confirmación de esta eliminación. Pulse Sí 🖓 para SUPRIMIR ? Sí eliminar el teléfono. Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎. Poner la base en modo registro a partir de un teléfono Mediante esta función, es posible poner la base en modo registro para grabar un nuevo teléfono. Con este fin, el teléfono que va a registrarse debe estar también en modo registro (Consulte el apartado Grabación de un teléfono nuevo en una base, página 54). En el navegador (), pulse 🔺 o 👻 hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar . Seleccione AJUST. AVANZ con las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar . 56



OTROS AJUSTES/GESTIÓN DE LA BASE



OTROS AJUSTES/GESTIÓN DE LA BASE

GESTIÓN DE LÍNEA



MD-espagnol.book Page 59 Vendredi, 17. octobre 2003 11:09 11

OTROS AJUSTES/GESTIÓN DE LA BASE



Una pantalla le indica el estado actual (pulsos o tonos)

- Para conservar el estado, pulse Validar 🖓.
- Para cambiar el estado, pulse Modif R.
- El estado se modifica en la pantalla con la opción Validar .

Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎.

Modificación de la duración del flash (tecla R)

Si conecta su teléfono detrás de una centralita privada o en un país extranjero, es posible que tenga que modificar la duración del flash para ser autorizado a usar las funciones siguientes: doble llamada, segunda llamada y conferencia a tres. Póngase en contacto con su operador para que le proporcione la duración adecuada y proceda al nuevo ajuste. En el navegador , pulse ▲ o ★ hasta que aparezca la pantalla AJUSTES y pulse Validar , Seleccione AJUST. AVANZ con las teclas ▲ o ★ y pulse Validar . Seleccione AJUSTES LINEA con las teclas ▲ o ★ y pulse Validar .

| ►AJUSTES LINEA Atrás | Validar |
|-------------------------|---------|
| | |
| Atrás 🗘 | Validar |
| T. FLASH ▶250 ms | |

Modif.

Seleccione FLASHING con las teclas \blacktriangle o \checkmark y pulse Validar \bigtriangledown .

El tiempo de flash actual se muestra en una pantalla informativa.

- Para conservar el tiempo definido, pulse Validar .
- Para cambiar la duración, pulse Modif. R.



•

Deberá elegir uno de los tiempos de flash en una lista. Selecciónelo mediante las teclas ▲ o ◄ y pulse Validar ↔.

El nuevo tiempo de flash se muestra en una pantalla informativa.

- Para conservar el tiempo definido, pulse Validar 🖓.
- Para cambiar la duración, pulse Modif. 家.

59

Para salir del menú, pulse la tecla roja 📎.

OTROS AJUSTES/GESTIÓN DE LÍNEA





OTROS AJUSTES/GESTIÓN DE LÍNEA



61





MEDIO AMBIENTE

Se aplica una directiva de diseño de este producto orientada a reducir al mínimo el impacto sobre el entorno en el transcurso de su ciclo vital.

Las líneas maestras de mejora definidas por el programa de diseño ecológico a lo largo del desarrollo del producto Famitel Novo han sido las siguientes:

Diseñar un embalaje respetuoso con el medio ambiente:

- Optimizar el tamaño del embalaje, para usar el mínimo posible de materias primas.
- Utilizar materiales reciclados y reciclables.

Mejorar el carácter de reciclabilidad del producto al final de su vida útil:

- Reducción del número de materiales utilizados para la fabricación del producto.
- Consideración, desde el diseño, del carácter reciclable del producto desmontado.
- Ausencia de uso de retardadores de llama basados en PBDE (éteres difenilos polibrominados)

Esta guía del usuario está impresa en papel reciclado.



El logotipo en el embalaje indica que el fabricante realiza inversiones en ECO-EMBALLAGE. Estas inversiones permiten a la empresa desarrollar infraestructuras en colaboración con los organismos locales, para mejorar la recuperación y el reciclado de los embalajes.



Las baterías que contiene el producto no deben desecharse en ningún caso en la naturaleza, ni en contenedores de basura de residuos comunes. En los ayuntamientos, centros comerciales, etc., hay contenedores especiales destinados a la recogida selectiva.





Mantenimiento

Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar la base y el teléfono. No use nunca un paño seco, pues podrían producirse descargas electrostáticas.

Problemas

En caso de anomalías de funcionamiento, consulte la tabla siguiente:

| Problemas | Soluciones |
|---|--|
| El piloto de la base está apagado | Compruebe: que el adaptador está correctamente conectado a una toma de corriente. que la clavija del adaptador está bien conectada a la base. que el fusible y el interruptor funcionan correctamente y que la toma de corriente recibe electricidad. |
| La pantalla del teléfono está vacía | Compruebe que las baterías están correctamente instaladas. Coloque el teléfono en la base y efectúe una carga completa de las baterías. Con el tiempo, la capacidad de la batería puede reducirse ligeramen- te. Deje que se agote toda la batería del teléfono y luego cárguela como mínimo durante 12 horas. Para prolongar la duración de las baterías, conviene hacer esta ope- ración aproximadamente una vez cada dos meses. Si, a pesar de estas precauciones, el problema persiste, deberá adquirir otra batería. |
| El teléfono no suena al reci- bir una llamada | Compruebe que no ha activado el modo de silencio (consulte el capí- tulo Timbres). |
| No se produce el enlace de radio entre el teléfono y la base, o bien, parpadea el piloto testigo de la red | Acérquese a la base para comprobar que el teléfono esté bien graba- do. Si es así, la pantalla del teléfono debe mostrar su número. De lo contrario, proceda a grabar el teléfono en la base. Consultar "Grabación de un teléfono nuevo en una base", página 54. |
| En cada marcación se oye el tono de "ocupado". | Compruebe que el modo de marcación (frecuencias vocales o pulsos) es compatible con la línea telefónica o el autoconmutador. Compruebe si ha agotado el crédito de tiempo (si está activado). Compruebe que no tiene restricción de llamadas (se está activada). |
| No puede enviar mensajes de texto | Compruebe que dispore del servico de identificación de llamada. Active el servicio mensaje de texto, página 29. |





CARACTERÍSTICAS

•

۲

| Funciones | Parámetros predeterminados | Funciones | Parámetros predeterminados |
|-------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| ACCESORIOS | | Bips | Todos activados |
| Despertador | Desactivado | AJUSTES | |
| Temporizador | Desactivado | Teclas programadas | Silencio/Rellamada |
| Vigilancia | Desactivado | Fecha/hora | 00:00 // 01/01/03 |
| SEGURIDAD | | Conexión automática | Desactivado |
| Bloqueo teclado | Desactivado | Desconexión | Desactivado |
| Urgencias | Desactivado | Idioma | Castellano |
| Código de la base | 0000 | Otros ajustes | |
| Crédit. tiempo | Desactivado | Ajustes línea | |
| Restricción | Desactivado | Tipo de red | Pública |
| Intrusión | Desactivado | Marcación | Frecuencia |
| Confidencialidad | Desactivado | Flashing | 100 ms |
| ТІМ | BRE | Prefijo | Desactivado |
| Timbre (ext./int) | Ring 2 / Ring 3 | •Ajustes base | |
| Silencio | Desactivado | Nombre base | Base 1 |

| Características del teléfono | | | | |
|------------------------------|------------------|--------------------------|-------------------|--|
| Número de canales | 120 | Autonomía | | |
| Rango frecuencia radio | 1,88-1,90 GHz | en espera | 240 horas | |
| Modo dúplex | TDMA | en comunicación | 15 horas | |
| Espaciado entre canales | 1,728 MHz | Alcance del teléfono | | |
| Velocidad de transmisión | 1152 kbit/s | espacio de | hasta 300 m | |
| Modulación | GFSK | interior de edificio | hasta 50 m | |
| Codificación de la voz | ADPCM | Dimensión de base | 167 x 113 x 65 mm | |
| Potencia de emisión | 250 mW | Peso de la base | 193 g | |
| Alimentación de base | 230 V , 50/60 Hz | Dimensiones del teléfono | 145 x 51 x 30 mm | |
| Tiempo de carga | 12 horas | Peso del teléfono | 152 g | |



| | Мемо | | • |
|---|--|---|----------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| - | | | — |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| I | | | I |
| | | | • |
| | �— — — — — — — — — — — — — — — — — — — | - | |

| | Мемо | | • |
|---|--|---|----------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| - | | | — |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| I | | | I |
| | | | • |
| | �— — — — — — — — — — — — — — — — — — — | - | |















•